

REF. : Autorización Provisoria al Proyecto de Paralelismo y Atraveso soterrado "Extensión de la red de alcantarillado de aguas servidas entre Km 1271,327 al km 1271,550 de la Ruta 5", Comuna Quellón, Provincia de Chiloé.

PUERTO MONTT, **23 NOV. 2015**

VISTOS:

Lo establecido en el Decreto con Fuerza de Ley N° 850 de 1997 del Ministerio de Obras Públicas, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley 15840 de 1964 y del Decreto con Fuerza de Ley N° 206, de 1960;

El Instructivo sobre Paralelismo en caminos públicos y las Normas de Atravesos en caminos públicos, versión actualizada a diciembre 2013

Lo dispuesto en los Art. N° 36 y N° 41 del D.F.L. N° 850 del 12.09.97

El Manual de Carreteras, versión 2015, todos sus volúmenes según corresponda;

ORD. N° 11321 del 26.08.2015 del Sr. Jefe División de Infraestructura Vial Urbana D.V. que remite a la Dirección Regional de Vialidad carpeta con proyecto aprobado.

ORD. N° 11309 del 26.10.2015 del Sr. Jefe División de Infraestructura Vial Urbana D.V. que emite conformidad técnica a proyecto de Paralelismo y Atraveso "Extensión de la red de alcantarillado de aguas servidas entre Km 1271,327 al km 1271,550 de la Ruta 5, Comuna Quellón, Provincia de Chiloé.

ORD. X.DRV N° 2347 del 24-09-2015

Carta N° 3154 de fecha 03.09.2015, del Sr. Hernan Köning Besa en Representación de ESSAL S.A.

Carta N° 2539 de fecha 29.07.2015, del Sr. Hernan Köning Besa en Representación de ESSAL S.A.

ORD X. DRV. N° 1724 del 06.07.2015

ORD. N° 6656 de fecha 19.06.2015 del Sr. Jefe Departamento de Regulación y Adm. Vial Urbana DIVU-DV

ORD. X. DRV. N° 1486 de fecha 08.06.2015

Carta N° 1733 de fecha 20.05.2015, del Sr. Hernán Köning Besa en Representación de ESSAL S.A. que solicita autorización para la ocupación de la faja fiscal de la Ruta 5, comuna de Quellón

La Resolución 1.600 del 30/10/09 de la Contraloría General de la República y sus modificaciones, que establece normas sobre la exención del trámite de toma de razón.

Of. Ord. N° 150 de fecha 01.02.2002, del Sr. Director General de Obras Públicas.

Las atribuciones que me confieren la Resolución D.V. N° 1606 del 14.04.2014, D.V. N° 5491 del 15.07.2004 ó D.V. N° 2613 del 05.06.2014

CONSIDERANDO:

Que la Empresa **ESSAL S.A.**, debe dar cumplimiento al Proyecto de Paralelismo y Atraveso soterrado "Extensión de la red de alcantarillado de aguas servidas entre Km 1271,327 al km 1271,550 de la Ruta 5, Comuna Quellón, Provincia de Chiloé.

Que es necesario el uso de la faja fiscal del camino público Longitudinal Sur, Ruta 5, comuna de Quellón.

Que el Paralelismo en cuestión cumple con los requisitos y Normas para ser autorizado según lo establecido en el Oficio ORD. N° 11309 del 26.10.2015 del

Sr. Jefe División de Infraestructura Vial Urbana D.V., e Instructivo sobre Atravesios en caminos públicos, versión actualizada a diciembre 2013.

Que el funcionamiento del atravesio provisorio autorizado se regirá por las normas establecidas en el Oficio Ord. D.V. Nº 12943 de fecha 12.11.2013, Instructivo sobre Paralelismos en Caminos Públicos y Normas para Atravesios en caminos públicos y en el Manual de Carreteras Versión 2014 en todos sus volúmenes según corresponda

Que ante cualquier discordancia entre lo indicado en los planos y especificaciones técnicas y la normativa vigente de vialidad, primará lo estipulado en el Instructivo sobre Paralelismos en Caminos Públicos, Normas para Atravesios en caminos públicos y en el Manual de Carreteras Versión 2014 en todos sus volúmenes según corresponda;

Que en conformidad con el ordenamiento jurídico relacionado con la materia, las autorizaciones y/o regulaciones de obras que afecten la faja fiscal, en este caso paralelismo, se otorgan en forma provisorio y no definitiva, aunque estas permanezcan en el tiempo



RESUELVO (EXENTO)

X.DRV. Nº 2565

- 1.- **APRUEBESE PROVISORIAMENTE PROYECTO**, presentado por la empresa ESSAL S.A., cuyo inicio de las obras del Proyecto de Paralelismo soterrado de aguas servidas, podrá tener lugar una vez cumplido los puntos a describir en este resuelvo.

El paralelismo y atravesios se emplazarán por la faja fiscal de los caminos según se detallan en el cuadro siguiente:

CUADRO Nº 1: PARALELISMOS RED DE AGUAS SERVIDAS

CAMINO	Km INI.	Km TER.	LADO	L (m)	TUBERÍAS
Longitudinal Sur, Ruta 5	1271,327	1271,490	IZQ.	163	HDP PE100 PN6 ø 200
	1271,490	1271,510	IZQ.	20	HDP PE100 PN6 ø 200
	1271,490	1271,510	IZQ.	20	ACERO GALV. D= 1200 mm
	1271,510	1271,550	IZQ.	40	HDP PE100 PN6 ø 200
TOTAL				243 m	

CUADRO Nº 2: ATRAVESIOS RED DE AGUAS SERVIDAS

CAMINO	Km	H (m)	L (m)	TUBERÍAS
Quellón - Oqueldán - Chaiguao, Rol W-881	0,01	-1,59	20	HDP PE100 PN6 ø 200 + Camisa Acero Galvanizado ø 500 mm Mediante hincado horizontal o tunelera.
TOTAL			20,00 m	

CONDICIONES DE LA AUTORIZACIÓN:

- 2.- La Dirección de Vialidad en virtud del Art. Nº 41, podrá autorizar en la forma y condiciones que ella determine, con cargo a sus respectivos propietarios, cualquier obra o instalación que ocupe los caminos públicos y sus respectivas fajas de dominio público u otras obras viales. La Dirección de Vialidad en apego a la transcrita disposición autoriza el uso de la faja fiscal del camino público Longitudinal Sur, Ruta 5, con el fin de realizar el proyecto de Paralelismo soterrado indicado en el cuadro ya señalado siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- 2.1 Los trabajos se desarrollarán en conformidad con lo señalado en las Especificaciones Técnicas, planos aprobados y en todo aquello que no se contraponga en lo estipulado en Manual de Carreteras Volumen 5 Especificaciones Técnicas Generales versión 2015.

- 2.2.- El área comprometida de la faja fiscal, deberá cumplir con un perfil tipo aprobado por el Inspector Fiscal de Vialidad, quedar totalmente pareja, libre de escombros y excedentes, los cuales serán llevados a botaderos autorizados.
- 2.3.- Queda estrictamente prohibido acopiar materiales provenientes de las excavaciones dentro de la faja vial, esto con el fin de resguardar la seguridad de los transeúntes, trabajadores y usuarios del Camino.
- 2.4.- Todo elemento vial (vereda, calzada, elementos de paisajismo y/o berma), que fuese afectado por los trabajos, se deberá restituir como mínimo en las condiciones existentes en que se encuentra antes de efectuar los trabajos, los que deberán estar a entera satisfacción de la Inspección Fiscal.
- 2.5.- El paralelismo que se autoriza, se deberá emplazar a 0,50 mts del cerco, fuera de la plataforma del camino, sin provocar interferencia con las obras de la vía y obras de drenaje existente, independientemente de lo establecido en los detalles en planos.
- 2.6.- Se deberá considerar la existencia de otras instalaciones de servicios en el área. Cualquier daño que se produzca a terceros producto de la ejecución de los trabajos, será de cargo exclusivo de ESSAL S.A.
- 3.- La aprobación del presente proyecto es en referencia a lo que a la Dirección de Vialidad le compete, debiendo la empresa **ESSAL S.A.**, tramitar y obtener todos los permisos adicionales que sean exigibles para este tipo de obras en los organismos competentes y de acuerdo a las normas y leyes vigentes para cada caso, tal como Municipalidades, MINVU, CONAF, SEC, Ministerio de Medio Ambiente, Carabineros y otros, con el fin de poder ejecutar las obras autorizadas en la presente resolución, eximiendo de toda responsabilidad a la Dirección de Vialidad.
- 4.- Será responsabilidad de **ESSAL S.A.**, verificar la interferencia de las obras con sitios arqueológicos, monumentos nacionales, zonas patrimoniales, zonas típicas, zonas de interés turístico, entre otros, así como notificar de sus hallazgos arqueológicos a la autoridad competente, eximiendo de toda responsabilidad a la Dirección de Vialidad.
- 5.- Se prohíbe estrictamente el corte o desvío del tránsito vehicular. Así como el corte o rotura de Pavimento definitivo de la Calzada.
- 6.- La Dirección de Vialidad no tendrá responsabilidad alguna por la seguridad en la ejecución de las obras que se autorizan en la presente resolución, será de responsabilidad exclusiva la empresa **ESSAL S.A.**, la cual deberá cumplir con la normativa laboral vigente y de seguridad en las obras.
- 7.- **ESSAL S.A.**, en señal de aceptación del contenido de la presente Resolución, deberá protocolizar ante Notario este documento. Por otra parte, **ESSAL S.A.**, deberá firmar un Convenio Ad-Referéndum, cuyo modelo se adjunta, firmado por su representante legal y por el Director Regional de Vialidad, en el que se indiquen las condiciones que regirán la utilización de la faja fiscal, del cual una copia quedará en poder de **ESSAL S.A.**, una copia para la Asesoría Jurídica de la Dirección Regional de Vialidad, una copia para el Subdepartamento de Administración de la Faja Fiscal y una copia que será remitida a la Dirección Provincial de Vialidad Chiloe.

DE LA INSPECCIÓN

- 8.- **ESSAL S.A.**, deberá disponer a su exclusivo costo de un profesional de su dependencia directa, del área de la construcción y que actuará como Inspector Técnico de las obras y que se constituirá además como apoyo técnico permanente para la Inspección Fiscal que nombre la Dirección Regional de Vialidad Los Lagos durante el tiempo que duren las respectivas obras.
- 9.- Cabe hacer presente que este profesional o Asesoría deberá estar contratado por **ESSAL S.A.**, no aceptándose que se traspase la responsabilidad de esta exigencia a la empresa contratista de las obras, la que deberá presentar vía oficio al Inspector Fiscal.
- 9.- Se deja establecido que, previo a la etapa constructiva el Inspector Técnico que nombre **ESSAL S.A.**, deberá necesariamente acordar, la entrega del terreno por parte de la Inspección Fiscal de Vialidad, que además se llevará la comunicación en forma permanente a través del Libro de Obras, se realizarán todas las visitas a terreno necesarias antes, durante y después de las faenas, de tal manera que permita fiscalizar eficientemente cada uno de los procesos constructivos, estar presente en la toma de decisiones y en particular en lo relativo al cambio de trazado y ejecución de cualquier obra de relevancia, fiscalizar el control de calidad de los materiales, solicitar las tomas de muestras de terreno, ensayes, etc., de tal forma que los eventuales cambios queden reflejados en el Plano de Construcción (As Built) que deberá ser entregado a la Dirección Regional de Vialidad en el etapa final y de recepción de las obras del Proyecto.
10. - La Supervisión de los trabajos en la faja fiscal, solo en lo que a la Dirección de Vialidad se refiere, estará a cargo del Inspector Fiscal, que en este caso será el Jefe Provincial de Vialidad Chiloe, o a quien este designe, con las atribuciones correspondientes de paralizar los trabajos si no se diera estricto cumplimiento a lo señalado en éste documento y a la Normativa vigente.

No se podrán autorizar modificaciones al proyecto aprobado, sin la aprobación previa de la Dirección Regional de Vialidad Los Lagos, para lo cual, ESSAL S.A., deberá presentar

todos los antecedentes con VºB del Inspector Fiscal asignado al Sub Departamento de Administración y Regulación Faja Vial, de la Dirección Regional de Vialidad.

Para tales efectos el Inspector Técnico de **ESSAL S.A.**, deberá coordinarse en forma permanente con el Inspector Fiscal designado por la Dirección Provincial de Vialidad Chiloé.

Para dar cumplimiento a lo antes señalado **ESSAL S.A.**, deberá comunicar al Jefe Provincial de Vialidad Chiloé, la fecha de inicio de las obras, nombre de su Inspector responsable de la obra para coordinar el inicio de las obras y establecer las condiciones de seguridad para trabajos en la Ruta.

- 11.- El Inspector Técnico de **ESSAL S.A.**, no podrá ejecutar ningún trabajo de modificación al emplazamiento de las obras ya establecidas, sin previa autorización de la Dirección de Vialidad y comunicada en forma oficial por el Inspector Fiscal de la Dirección de Vialidad, y para estos efectos, el interesado deberá presentar una solicitud junto con los antecedentes pertinentes, tal como planos y especificaciones.

- 12.- La señalización de las faenas deberá cumplir con las disposiciones vigentes, ajustándose a las Normas del Decreto Nº 78 de 2012 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones sobre señalización de faenas, sus modificaciones posteriores y demás normas vigentes.

- 12.1 Previo al inicio de las obras, **ESSAL S.A.**, deberá presentar al Inspector Fiscal designado por el Jefe Provincial de Vialidad Chiloé un programa de señalización provisoria, para ello será prioritario efectuar una reunión de coordinación entre las partes ya mencionadas con el propósito de definir las instalaciones de señales en carácter de provisoria.

- 12.2. - Previo al inicio de la ejecución de las faenas, la empresa **CONTRATISTA**, deberá dar aviso a Carabineros de Chile, de acuerdo a lo señalado en el Art. Nº 102 inciso primero y tercero y Art. Nº 165 Nº 7 de la Ley Nº 18.290, Ley de Tránsito, de la que deberá entregar copia a la Inspección Fiscal de Vialidad asignada. Por lo anterior **ESSAL S.A.**, deberá velar por su cumplimiento.

DE LAS GARANTIAS E INICIO DE LAS OBRAS:

- 13.- **ESSAL S.A.**, como responsable de las obras deberá presentar cuatro boletas de garantía, "a la Vista" con una vigencia de 12 meses mínimo respectivamente, las que se extenderán a nombre del "DIRECTOR DE VIALIDAD" RUT Nº 61.202.000-0, y que deberán ser ingresadas a ésta Dirección Regional de Vialidad, Región de Los Lagos. La glosa y monto de cada una de las boletas se indican a continuación:

- 13.1 Correcta ejecución de las obras en el Proyecto Paralelismo y Atravesio soterrado "Extensión de la red de alcantarillado de aguas servidas entre Km 1271,327 al km 1271,550 de la Ruta 5", Comuna Quellón, Provincia de Chiloé, proyecto aprobado a ESSAL S.A., mediante Resuelvo X. DRV Nº XXXX (Nº del presente Resuelvo) del XX.XX.2015.

Monto: U.F. 80

- 13.2 Correcta aplicación de la señalización en el Proyecto Paralelismo y Atravesio soterrado "Extensión de la red de alcantarillado de aguas servidas entre Km 1271,327 al km 1271,550 de la Ruta 5", Comuna Quellón, Provincia de Chiloé, proyecto aprobado a ESSAL S.A., mediante Resuelvo X. DRV Nº XXXX (Nº del presente Resuelvo) del XX.XX.2015.

Monto: U.F. 30

- 13.3 Fiel cumplimiento de las órdenes del Inspector Fiscal durante la ejecución del Proyecto Paralelismo y Atravesio soterrado "Extensión de la red de alcantarillado de aguas servidas entre Km 1271,327 al km 1271,550 de la Ruta 5", Comuna Quellón, Provincia de Chiloé, proyecto aprobado a ESSAL S.A., mediante Resuelvo X. DRV Nº XXXX (Nº del presente Resuelvo) del XX.XX.2015.

Monto: U.F. 30

- 13.4 Por daños a terceros durante la ejecución del Proyecto Paralelismo y Atravesio soterrado "Extensión de la red de alcantarillado de aguas servidas entre Km 1271,327 al km 1271,550 de la Ruta 5", Comuna Quellón, Provincia de Chiloé, proyecto aprobado a ESSAL S.A., mediante Resuelvo X. DRV Nº XXXX (Nº del presente Resuelvo) del XX.XX.2015.

Monto: U.F. 80

Desde el punto de vista administrativo, y en el evento de verificar que la vigencia de alguna Boleta de Garantía pudiera caducar con respecto a la fecha de término real de la obra, **ESSAL S.A.**, deberá al menos con 30 días de anticipación, reingresar en la Dirección Regional de Vialidad las Boletas de Garantía actualizadas correspondientes, e informar por escrito de ésta situación al Inspector Fiscal designado, enviando copia del ingreso.

Las Boletas de Garantía por "Correcta aplicación de la señalización, fiel cumplimiento de las órdenes del Inspector Fiscal y daños a terceros", serán devueltas una vez concluidas las obras y recepcionadas por la Inspección Fiscal de Vialidad. Por otra parte, la Boleta de Garantía por "Correcta Ejecución de los Trabajos", será devuelta 90 días después de la fecha de la recepción final. Será responsabilidad del interesado solicitar por escrito la devolución de estas a la Dirección Regional de Vialidad.

14.- El inicio de las obras de acuerdo a la presente Resolución, se podrán ejecutar una vez que las Boletas de Garantía hayan ingresado a la Dirección de Vialidad, Región de los Lagos, acompañada de la protocolización de la presente resolución, convenio Ad referendum firmado ante notario. Además, haber coordinado y efectuado las visitas a terreno ya señaladas en este documento, y presentar un Programa de trabajo detallado y ordenado de todas las actividades que se ejecuten.

14.1. - Ante dicha presentación y verificación de lo presentado, **se emitirá un certificado por parte del Sub Departamento de Faja Vial, que autoriza al Inspector Fiscal de Vialidad, la entrega de terreno y el inicio de las obras.**

15. - **ESSAL S.A.**, deberá procurar que el inicio de la ejecución de las obras se realice en un periodo no superior a 180 días a contara de la fecha del presente documento, de lo contrario la Dirección Regional de Vialidad se reserva el derecho de dejar sin efecto la autorización.

El plazo de duración de las obras en la faja fiscal, podrá ser prorrogado previa justificación de las causales de atraso por **ESSAL S.A.**, la que deberá contar con el Vº Bº del Director Regional de Vialidad, Región de Los Lagos.

DE LA RECEPCIÓN DE OBRAS

16.- Una vez terminadas las obras, en lo que a Vialidad se refiere, **ESSAL S.A.**, deberá solicitar por escrito al Inspector Fiscal de la Dirección la recepción de las obras, y en el mismo acto, la entrega de 2 copias de los Planos As Built finales, firmados por proyectista y representante de **ESSAL S.A.**, los cuales deberán ser aprobados por la Inspección Fiscal y respaldo magnético (CDs) de los mismo.

La Inspección Fiscal deberá emitir, un **Acta de Recepción y Certificar la Correcta Ejecución de la Obra**, el cual será respaldado por los Siguyentes informes:

16.1.- Planos Definitivos (As built), revisados y firmados por el Inspector Fiscal designado en el Numeral 10 de la presente Resolución. Esta información se entregará además en respaldo magnético (CDs). Deberán estar georreferenciados con un rango de aproximación de ± 10 cm., tanto en planta como en cota. El proyecto deberá quedar georreferenciado a SIRGAS (Sistema de Referencia Geocéntrico para las Américas), o bien, al Datum WGS-84

16.2.- Acta de Recepción de las Obras.

El Certificado de "Correcta Ejecución de la Obra", deberá ratificar que el terreno donde se emplazó la obra quede completamente limpio y despejado de todo tipo de escombros.

Previo a la recepción, estos antecedentes deberán ser remitidos a la División de de Infraestructura Vial Urbana de la Dirección de Vialidad a fin de acreditar y verificar que las obras se hayan realizado de acuerdo al respectivo proyecto aprobado, según lo estipulado en su inciso final del ORD. Nº 11321 del 26-10-2015 de la D.I.V.U.

17.- La construcción de la Obra que se autoriza a ejecutar mediante la presente Resolución, no se considerará recepcionada conforme a derecho; mientras no se encuentre emitido el Oficio correspondiente por la Dirección Regional de Vialidad. El incumplimiento de ésta obligación facultará a la dirección de vialidad para ejercer las facultades legislativas establecidas en los Art. 50 y 52 del D.F.L. MOP Nº 850/97.

CONSIDERACIONES GENERALES

18.- Los daños que pueda sufrir con posterioridad el camino público Ruta 5, que interviene éste proyecto e indicado en el Cuadro Nº 1 por causas que le sean imputables y comprobadas a la instalación autorizada, deberán ser reparados por el propietario de dicha instalación, a su cargo, a su propio costo y en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados desde la notificación que la Dirección de Vialidad le haga para tales efectos.

19.- El mantenimiento de las instalaciones, corresponderá a su propietario o a quien legalmente detente los derechos de propiedad y para el adecuado resguardo de la infraestructura vial deberá ser

cumplido puntual y regularmente, para lo cual, ante cualquier intervención futura en la Faja Vial, deberá solicitar los permisos pertinentes a la Dirección de Vialidad.

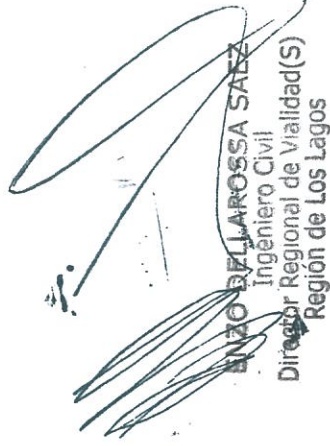
- 20.- La Dirección de Vialidad no será responsable por los perjuicios o daños que puedan sufrir las instalaciones, derivados de trabajos de conservación vial, reparación, pavimentación, ampliación o cualquier otro tipo de obra que tenga que realizar en el camino público Longitudinal Sur, Ruta 5, que interviene éste proyecto. Del mismo modo, tomará las precauciones necesarias para evitar las citadas situaciones.
- 21.- En caso de que por cualquier motivo la Dirección de Vialidad considere necesario que se modifique el emplazamiento de las instalaciones autorizadas en la faja fiscal, durante el periodo de construcción, dicha modificación será comunicada a **ESSAL S.A.**, quien informará al **CONTRATISTA** adjudicataria del proyecto, los cuales deberán ajustar el proyecto para no interferir con las obras.
- 22.- No obstante lo anterior, el interesado será responsable por todos los antecedentes, cálculos, conclusiones y planos, de todas las materias que forman parte del proyecto de Paralelismo y atraveso a emplazar en camino público Longitudinal Sur, Ruta 5, por lo tanto las personas que actuaron como Representante Legal y Proyectista de este proyecto asumirán las responsabilidades, que se enteran a su amplia aceptación.
- 23.- Los daños de cualquier naturaleza ocasionados a terceros durante la construcción, operación y conservación de las obras que se autorizan serán de responsabilidad exclusiva de **ESSAL S.A.**, la cual deberá subsanar toda anomalía.
- 24.- Conforme al Art. 41 del D.F.L. 850/97, si por cualquier motivo sea necesario retirar, readecuar, trasladar o modificar, las instalaciones autorizadas en la faja fiscal, los costos inherentes al retiro, traslado, readecuación o modificación será efectuada por cuenta exclusiva de ESSAL S.A., ó quien haya adquirido sus derechos, obligación que deberá cumplir en el plazo que por oficio le fije este Servicio para despejar la faja vial, no contemplándose indemnizaciones de ningún tipo, con cargo alguno para la Dirección de Vialidad.
- 25.- Por último cabe indicar que en caso de incumplimiento a cualquiera de los puntos establecidos en la presente Resolución de la Dirección de Vialidad se reserva el derecho de aplicar el Art. 50 y siguientes del D.F.L. Nº 850 de 1997, del Ministerio de Obras Públicas, en todas sus partes a ESSAL S.A., según corresponda.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE


CRM/MSV/msv.
DISTRIBUCIÓN:

- Sr. HERNAN VIVENTE KONIG BESA. - Empresa ESSAL S.A.
Covadonga Nº 52, fono 65-281200
- Sres. I. Municipalidad de Quellón
22 de Mayo Nº 351
- Sr. Jefe Provincial de Vialidad Chiloé
- Sub Departamento de Regulación y Administración Faja Vial
- Archivo X. DRV.

D.V. Proceso Nº **9342562**


LINO BELLAROSSA SAEZ
Ingeniero Civil
Director Regional de Vialidad(S)
Región de Los Lagos

- Puerto Montt
- Quellón
- Presente